

50 AÑOS
lonely planet
VIAJANDO

Italia

Mapa
desplegable
Rutas en
coche
Senderismo y
excursiones

ITALIA



Duncan Garwood,
Federica Bocco, Julia Buckley, Virginia DiGaetano,
Stefania D'Ignoti, Benedetta Geddo, Paula Hardy,
Phoebe Hunt, Sara Mostaccio, Stephanie Ong,
Kevin Raub, Eva Sandoval, Nicola Williams y Angelo Zinna

SUMARIO

Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Italia.....	8
Imprescindibles.....	10
Regiones y ciudades.....	28
Cuándo ir.....	32
Así son los italianos.....	34
Prepararse para Italia.....	36
Sabores locales.....	38
Al aire libre.....	42
Itinerarios.....	46

En ruta

Roma.....	58
Roma antigua.....	64
Centro Storico.....	73
Tridente, Trevi y el Quirinal.....	85
Ciudad del Vaticano, Borgo y Prati.....	93
Monti, Esquilino y San Lorenzo.....	98
Trastévere y Janículo.....	105
San Giovanni y Testaccio.....	112
Villa Borghese y norte de Roma.....	119
Sur de Roma.....	124
Lacio y Abruzzos.....	130
Viterbo.....	136
Alrededores de Viterbo.....	139
Tívoli.....	143
Alrededores de Tívoli.....	146
Sulmona.....	150
Alrededores de Sulmona.....	152
El Gran Sasso.....	155
Turín y Piamonte.....	158
Turín.....	164
Alrededores de Turín.....	170
Langhe y Monferrato.....	173
Alrededores de las Langhe y Monferrato.....	178

Cuneo.....	180
Vercelli y Valsesia.....	184
Alrededores de Vercelli y Valsesia.....	188

Riviera italiana..... 190

Génova.....	196
Alrededores de Génova.....	202
La Spezia y Levante.....	206
Alrededores de La Spezia.....	210
Cinque Terre.....	212
Savona y Ponente.....	218
Riviera dei Fiori.....	221

Milán y los lagos..... 224

Milán.....	230
Alrededores de Milán.....	244
Lago de Como.....	249
Lago Maggiore.....	254
Lago de Garda.....	258
Bérgamo.....	262
Mantua.....	265

Venecia..... 268

San Marco.....	274
San Polo y Santa Croce.....	280
Dorsoduro.....	286
Cannaregio.....	292
Castello.....	299
Giudecca, Lido y las islas del sur.....	305
Murano, Burano y las islas del norte.....	309

Dolomitas y el noreste... 314

Bolzano.....	320
Alrededores de Bolzano.....	323
Trento.....	327
Alrededores de Trento.....	330
Bressanone.....	335
Alrededores de Bressanone.....	337
Trieste.....	340
Alrededores de Trieste.....	343
Padua.....	347
Alrededores de Padua.....	350
Verona.....	352
Alrededores de Verona.....	355

Treviso.....	358
Alrededores de Treviso.....	360

Bolonia y

Emilia-Romaña..... 362

Bolonia.....	368
Alrededores de Bolonia.....	374
Parma.....	377
Alrededores de Parma.....	381
Ferrara.....	384
Alrededores de Ferrara.....	388
Rímíni.....	390
Alrededores de Rímíni.....	394
Rávena.....	396
Alrededores de Rávena.....	400

Florenia..... 402

Piazza del Duomo y Piazza della Signoria.....	408
Santa María Novella.....	418
San Lorenzo y San Marco.....	423
Santa Croce y Sant' Ambrogio.....	429
San Frediano y Santo Spirito.....	435
San Niccolò, Boboli y Piazza Pitti.....	442

Toscana..... 448

Siena.....	454
Alrededores de Siena.....	459
Pisa.....	468
Alrededores de Pisa.....	471
Lucca.....	474
Alrededores de Lucca.....	477
Pistoia.....	480
Alrededores de Pistoia.....	483
Arezzo.....	486
Alrededores de Arezzo.....	489
Grosseto.....	492
Alrededores de Grosseto.....	494
Livorno.....	499
Alrededores de Livorno.....	501

Umbría y Las Marcas.... 504

Perugia.....	510
Alrededores de Perugia.....	516
Urbino.....	521
Ancona.....	526

Alrededores de Ancona ..531
Ascoli Piceno.....534
Orvieto539

Nápoles y Campania 544

Nápoles.....550
Alrededores de Nápoles 559
Las islas566
Alrededores de las islas572
Costa Amalfitana577
Alrededores de la Costa Amalfitana581
Salerno y Cilento.....587
Alrededores de Salerno.....590

Apulia..... 594

Alberobello600
Alrededores de Alberobello604
Lecce607
Alrededores de Lecce... 612
Vieste.....615
Alrededores de Vieste.....619

Calabria y Basilicata622

Matera628
Alrededores de Matera632
Maratea.....635
Alrededores de Maratea.....637
La Sila640
Alrededores de La Sila643
Costa degli Dei645
Alrededores de la Costa degli Dei.... 647
Reggio di Calabria650
Alrededores de Reggio di Calabria... 652

Sicilia 656

Palermo.....662
Alrededores de Palermo668
Lípari672
Alrededores de Lípari675
Catania.....680
Alrededores de Catania.....683
Siracusa.....687



Basilica di Santa Croce, Florencia (p. 429).

Alrededores de Siracusa.....691
Agrigento695
Trapani699
Alrededores de Trapani703

Cerdeña 708

Cagliari.....714
Alrededores de Cagliari.....718
Barbagia y el Supramonte723
Alrededores de Barbagia y el Supramonte728
Alguer y la costa oeste. 731
Alrededores de Alguer y la costa oeste736
La Maddalena y Gallura739
Costa Smeralda743

Guía práctica

Cómo llegar748
Cómo desplazarse749

Dinero.....750
Alojamiento751
Viajar en familia752
Salud y seguridad753
Comida, bebida y fiesta...754
Turismo responsable.....756
Comunidad LGTBQ+758
Accesibilidad759
Lo esencial760
Idioma.....762

Para saber más

Una historia de Italia en 15 lugares766
'Dolce far niente': mitos y verdades770
La comida italiana no existe.....773
Italia ingobernable.....776
'Dov'era, com'era': por qué Italia convive con su pasado779
El país de las mil culturas...783



Parco Nazionale d'Abruzzo, Lazio e Molise (p. 153).

ITALIA

EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Caminar por las calles de Roma justo después del confinamiento impuesto en Italia me resultó extraño e inquietante; era como si el volumen estuviese puesto a cero: algo no cuadraba. La ciudad necesitaba el ruido y la energía de sus aceras y *piazze* casi siempre abarrotadas. Después de casi dos años, el volumen ha vuelto a subir; la vida ha retornado a la normalidad, pero ahora incluso el más sencillo de los placeres se antoja extraordinario. E Italia es un país que sobresale en los placeres sencillos: una pasta a la carbonara en la *trattoria* de siempre, un vino tinto con unos *taralli* (rosquillas de anís), un paseo por las colinas en otoño... E Italia es también perfecta para esas grandes experiencias obligadas en la vida, como ver la Capilla Sixtina o ir de excursión a Pompeya. De verdad: si algún país puede devolver el apetito por los viajes, ese es Italia.

Duncan Garwood

[@DuncanGarwood](#)

Afincado en Roma, Duncan es escritor de viajes y autor de guías especializado en Italia y el Mediterráneo.



Mi experiencia favorita Caminar por los hayedos y montañas del Parco Nazionale d'Abruzzo, Lazio e Molise; todavía no he visto ningún oso, pero nunca se sabe.

RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores y expertos eligen los lugares que, en su opinión, definen Italia.

DDA / CAMARINA BILOVA / SHUTTERSTOCK ©
DCHA / DAVENYI / SHUTTERSTOCK ©



La **basílica de San Marcos** (p. 278) compendia Venecia, no solo por su belleza, sino porque cuenta la historia menos conocida de La Serenissima. Buena parte de lo que encierra fue saqueado de otros países; incluso un mosaico exterior muestra el hurto de las reliquias de san Marcos. Además, los sufrimientos por las inundaciones dan fe de la capacidad de resistencia de los venecianos.

Julia Buckley

[@juliathelast](#)

Julia cambió su vida como editora en la prensa británica por la vida como freelance en Venecia y los fines de semana dedicados a explorar la red ferroviaria italiana.



Como la mayoría de los castillos europeos, la **Reggia di Venaria Reale** (p. 171), a las afueras de Turín, parece sacada de un libro de cuentos. No hay nada como encontrarse la Galleria Grande vacía del todo o casi; en las fotos parece una fantasmagoría. Y después está **Parasio** (p. 222), el casco medieval en lo alto de Imperia, con callejones serpenteantes, cascadas de vegetación y el mar azul.

Benedetta Geddo

[@beegeddo](#) [@beegeddo](#)

Benedetta escribe guías, noticias y artículos para Lonely Planet; el resto de su producción literaria es fruto de su vasta cultura nerd.

IDZA / IMAGEBROKER.COM / SHUTTERSTOCK ©
DCHA / ANDREW MAVOISKY / SHUTTERSTOCK ©



La **cordillera de Supramonte** (p. 723) en el norte de Cerdeña es tan colosal que una se siente absolutamente empuñada. Pero no es solo el tamaño lo que impresiona; hay algo en ella que intimida y atrae a la vez, que te llama y al tiempo te rechaza. Te da a elegir: libertad o límites. Es estimulante y bravia por su sola existencia, como la isla en la que se alza.

Virginia DiGaetano

Virginia es una escritora y traductora que nunca quiso vivir en Italia y ahora le cuesta imaginarse la vida en otra parte, sobre todo por el café.



Apulia (p. 595) es una región soleada en el corazón del Mediterráneo. Pero aparte de eso es una tierra de cálida hospitalidad, una combinación mágica de historia cultural, desenfundada vida nocturna y naturaleza virgen. Aquí los pueblecitos brillan con una luz única, y los sabores de una cocina sencilla evocan un pasado donde cada civilización ha dejado su huella indeleble.

Stefania D'Ignoti

[@stef_dgn](#)

Stefania es periodista y escritora especializada en la cultura y la sociedad italianas, sobre las que ha escrito para National Geographic, BBC Travel y otros medios.



El pueblo calabrés de **Badolato** (p. 649) representa a la vez los conflictos y el potencial de esta parte de Italia tan olvidada. Vaciada por la emigración en la década de 1970, su generosidad al recibir un barco de refugiados en 1997 inició un renacimiento espectacular. Alojarse aquí permite apreciar los estrechos vínculos forjados entre los habitantes de un pueblo de montaña e invita a meditar sobre la inmigración y cómo afecta a los lugares.

Paula Hardy

📍 @paulahardy

Periodista de viajes durante más de 20 años, Paula colabora regularmente con *Lonely Planet* y periódicos como *Financial Times*, *The Telegraph* y *The Guardian*.

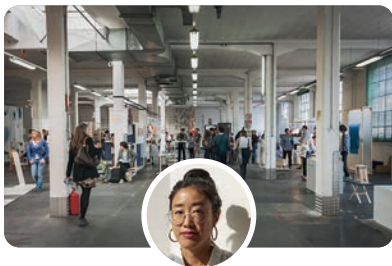


Vivo en **Bolonia**, donde la gente está muy predispuesta a burlarse de **Módena** (p. 375); pero yo estoy enamorado de esa ciudad (¡muchos *bolognesi* ni siquiera la han visitado!), donde se encuentran algunos de mis restaurantes favoritos, mi café favorito, mi *gelateria* favorita y mi mercado de abastos favorito. Me encantan los naranjas herrumbrosos y los rojos encendidos modulados por la luz del sol. Es una ciudad pequeña pero que ha dado al mundo los Ferrari, el vinagre balsámico y a Pavarotti.

Kevin Raub

📍 @RaubontheRoad 📍 @RaubontheRoad

Establecido en **Bolonia**, Kevin es un periodista de viajes, experto en cerveza artesana y coautor de más de 100 guías *Lonely Planet* de cuatro continentes.



La **Milan Design Week** (p. 230) es mi época preferida del año, una semana intensa con un gentío de milaneses y extranjeros corriendo de acto en acto. Pero merece la pena ver también algo inesperado en un rincón escondido de Milán, desde una antigua fábrica hasta un venerable claustro. Me encanta la ciudad en estas fechas: desborda una energía y una creatividad que demuestran lo rápido que está creciendo Milán y toda la región.

Stephanie Ong

Stephanie es una escritora nacida en Melbourne que se estableció en Milán hace 10 años y no ha vuelto la vista atrás.



Tal vez **Nápoles** (p. 544) parezca basta por fuera, pero si se rasca en su superficie cubierta de grafitis saldrán a la luz tesoros inimaginables. Aquí se encuentra ruinas romanas sobre calles griegas de hace 3000 años, sangre milagrosa de santos, recargados palacios barrocos y la mejor *pizza* que se habrá probado en la vida. Nápoles es una muñeca rusa cuyas capas deben levantarse de una en una para que su contenido no resulte abrumador.

Eva Sandoval

📍 @ieatmypigeon 📍 @ieatmypigeon

Eva escribe sobre gastronomía y viajes para publicaciones como Condé Nast Traveler, BBC Future y Fodor's Travel. Divide su tiempo entre Italia y EE UU, comiendo todo lo que puede en ambos países.



Cuando el ambiente isleño me llama, pongo rumbo a **Favignana** (p. 706) en las islas Égadas sicilianas. Nunca me canso de su cocina sencilla y sus construcciones de toba dispersas por el territorio como ladrillos de Lego. Aquí la gente no se esmera por cuidar su isla. Favignana es, por encima de todo, su hogar, donde las capturas del día terminan en cucuruchos de *frittura mista* y las plantas silvestres con agua salobre de un pozo terminan en la ginebra artesana Isola di Favignana.

Nicola Williams

✈ @tripalong 📷 @tripalong

Nicola es escritora de viajes, corredora y adicta a la montaña.



Caminar por las crestas de **Carrara** (p. 479) produce una extraña mezcla de asombro y tristeza. Las canteras de mármol blanco parecen pixeladas y demuestran la finitud del medio natural. A medida que retroceden las montañas, los parajes que visitó Miguel Ángel para seleccionar el material de sus esculturas semejan hoy fotografías del Antropoceno, lugares que merece la pena ver para meditar sobre lo que merece la pena construir y lo que se debe conservar.

Angelo Zinna

📷 @angelo_zinna

Angelo es un escritor, corrector y fotógrafo afincado en Florencia, y un apasionado de la arquitectura rara, el medioambiente y la antigua Unión Soviética.

COLABORADORES



Federica Bocco

📷 @fedaenerys

Federica colaboró en el capítulo "Nápoles y Campania". Es viajera por pasión y escritora por necesidad, aunque a veces desearía que fuera al revés.



Phoebe Hunt

📷 @phoebetravelpig

Phoebe colaboró en el capítulo "Toscana". Es escritora de viajes y vive en Florencia; ha trabajado en cuatro guías e innumerables artículos sobre Italia y otros destinos.



Sara Mostaccio

📷 @fritha

Sara colaboró en el capítulo "Sicilia"; es periodista y podcaster.



“La isla de San Giorgio Maggiore (p. 307) es una Venecia en miniatura, con una espectacular basílica de Palladio y un *campanile* a la altura del de San Marcos.”



“*El Juicio Final* de Giorgio Vasari y Federico Zuccari (1572-1579) se puede admirar subiendo los 463 escalones que llevan a la terraza de la Cattedrale di Santa Maria del Fiore en Florencia (p. 408).”

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com

Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Italia

1ª edición en español – septiembre del 2023
Traducción de *Italy*, 16ª edición – mayo del 2023
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español – julio del 2002

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª. 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2023
© Fotografías 2023, según se relaciona en cada imagen
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2023
© Traducción: Alberto Delgado, Olalla Gastón, Ton Gras y Marisa Morata, 2023
© Reproducciones de cubiertas, p. 37: 1: Editorial Anagrama; 3: Cortesía de © Editorial Planeta, S.A.; 4: RBA Libros y Publicaciones, S.L.

ISBN: 978-84-08-22326-9
Depósito legal: B. 25.454-2019
Impresión y encuadernación: Egedsa
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

Para conocer la esencia del lugar



Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

Cobertura especial

- Gastronomía italiana
- Actividades al aire libre
- Historia de Italia
- Conoce a los Italianos

Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

geoPlaneta



10254614



“Italia es el viaje por antonomasia: tremendamente bella, cultísima y dueña de una impresionante gastronomía. Si algún país puede despertar las ganas de viajar, este es Italia.”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.